

CARACTERES

Estudios culturales y críticos de la esfera digital

En este número participan ■ Elvira Blanco Santini, Sébastien Doubinsky, Daniel Escandell Montiel, Rosana Fuentes Fernández, Beatriz Garrido Ramos, Jan Gregor, Jindříška Kraťkova, Darío Lanza Vidal, Alejandro Lozano, Miguel Ángel Motis Dolader, Daniel Raušer, Petr Sádlo, Karim Sidibe, Věra Sládková, Libuše Turinská.

Dossier: Current Research Approaches in Humanities through the Eyes of Czech Linguists (1)



Carácteres. Estudios culturales y críticos de la esfera digital

Carácteres es una revista académica interdisciplinar y plurilingüe orientada al análisis crítico de la cultura, el pensamiento y la sociedad de la esfera digital. Esta publicación prestará especial atención a las colaboraciones que aporten nuevas perspectivas sobre los ámbitos de estudio que cubre, dentro del espacio de las Humanidades Digitales. Puede consultar las normas de publicación en la web (<http://revistacaracteres.net/normativa/>).

Dirección

Daniel Escandell Montiel

Editores

David Andrés Castillo | Juan Carlos Cruz Suárez | Daniel Escandell Montiel

Consejo editorial

Robert Blake, University of California - Davis (EE. UU.) | Maria Manuel de Borges, Universidade da Coimbra (Portugal) | Fernando Broncano Rodríguez, Universidad Carlos III (España) | José Antonio Cordón García, Universidad de Salamanca (España) | José María Izquierdo, Universitetet i Oslo (Noruega) | Hans Lauge Hansen, Aarhus Universitet (Dinamarca) | José Manuel Lucía Megías, Universidad Complutense de Madrid (España) | Enric Mallorquí Ruscalleda, California State University, Fullerton (EE. UU.) | Francisca Noguerol Jiménez, Universidad de Salamanca (España) | Elide Pittarello, Università Ca' Foscari Venezia (Italia) | Fernando Rodríguez de la Flor Adámez, Universidad de Salamanca (España) | Pedro G. Serra, Universidade da Coimbra (Portugal) | Paul Spence, King's College London (Reino Unido) | Rui Torres, Universidade Fernando Pessoa (Portugal) | Susana Tosca, IT-Universitetet København (Dinamarca) | Remedios Zafra, Universidad de Sevilla (España)

Consejo asesor

Miriam Borham Puyal, Universidad de Salamanca (España) | Jiří Chalupa, Univerzita Palackého v Olomouc (Rep. Checa) | Wladimir Alfredo Chávez, Høgskolen i Østfold (Noruega) | Sébastien Doubinsky, Aarhus Universitet (Dinamarca) | Daniel Esparza Ruiz, Univerzita Palackého v Olomouc (Rep. Checa) | Charles Ess, Aarhus Universitet (Dinamarca) | Fabio de la Flor, Editorial Delirio (España) | Katja Gorbahn, Aarhus Universitet (Dinamarca) | Pablo Grandío Portabales, Vandal.net (España) | Claudia Jünke, Universität Bonn (Alemania) | Małgorzata Kolankowska, Wyższa Szkoła Filologiczna we Wrocławiu (Polonia) | Beatriz Leal Riesco, Investigadora independiente (EE. UU.) | Juri Meda, Università degli Studi di Macerata (Italia) | Macarena Mey Rodríguez, ESNE/Universidad Camilo José Cela (España) | Pepa Novell, Queen's University (Canadá) | Sae Oshima, Aarhus Universitet (Dinamarca) | Gema Pérez-Sánchez, University of Miami (EE. UU.) | Olivia Petrescu, Universitatea Babes-Bolyai (Rumanía) | Pau Damián Riera Muñoz, Músico independiente (España) | Jesús Rodríguez Velasco, Columbia University (EE. UU.) | Esperanza Román Mendoza, George Mason University (EE. UU.) | José Manuel Ruiz Martínez, Universidad de Granada (España) | Fredrik Sörstad, Universidad de Medellín (Colombia) | Bohdan Ulašin, Univerzita Komenského v Bratislave (Eslovaquia)

ISSN: 2254-4496



Editorial Delirio (www.delirio.es)

Los contenidos se publican bajo licencia Creative Commons Reconocimiento-No Comercial 3.0 Unported.

Diseño del logo: Ramón Varela, Ilustración de portada: Juan Carlos Cruz Suárez

Las opiniones expresadas en cada artículo son responsabilidad exclusiva de sus autores. La revista no comparte necesariamente las afirmaciones incluidas en los trabajos. La revista es una publicación académica abierta, gratuita y sin ánimo de lucro y recurre, bajo responsabilidad de los autores, a la cita (textual o multimedia) con fines docentes o de investigación con el objetivo de realizar un análisis, comentario o juicio crítico.

Editorial, PÁG. 6

Artículos de investigación

- Visualización de datos y clasificación Iconclass: un estudio de caso desde la perspectiva de las Humanidades Digitales. DE BEATRIZ GARRIDO RAMOS, PÁG. 10
- Encuentros y desencuentros entre videojuegos y literatura. Jugabilidad y narrativa en *The Stanley Parable*. DE ALEJANDRO LOZANO, PÁG. 34
- The Knotted Sign: Poetics of Illegibility. DE ELVIRA BLANCO SANTINI, PÁG. 59
- Asíntota de la realidad. La influencia de las tecnologías digitales en la actual imagen sintética. Retos para el futuro. DE DARÍO LANZA VIDAL, PÁG. 82
- La documentación histórica y la era digital. El Archivo Histórico del Cabildo Metropolitano de Zaragoza. DE ROSANA FUENTES FERNÁNDEZ Y MIGUEL ÁNGEL MOTIS DOLADER, PÁG. 103

Intersecciones

- Reading, writing, rebelling. Propositions for a renewed critical stance. DE SÉBASTIEN DOUBINSKY, PÁG. 138

Reseñas

- *Smash Bros. Land: Los videojuegos de Masahiro Sakurai*, de Víctor Porras. POR DANIEL ESCANDELL MONTIEL, PÁG. 176

Dossier: Current Research Approaches in Humanities through the Eyes of Czech Linguists (1)

- Influence of Multi-Word Calques on Russian and Czech – Comparative Study. DE JAN GREGOR Y LIBUŠE TURINSKÁ, PÁG. 182
- Selected English-Czech False Friends and Their Use in the Works of Some Czech Students. DE DANIEL RAUŠER, PÁG. 209

- Gender Alternatives in the French Translation of MMORPG *World of Warcraft* in relation to the English Original. DE PETR SÁDLO, PÁG. 238
- Czech Churches and Religious Groups on the Internet. DE KARIM SIDIBE, PÁG. 252
- Punning Worldplay in Czech Advertising Discourse. DE VĚRA SLÁDKOVÁ, PÁG. 264
- The Language of the Internet – The Use of Concessive Conjunctions in Blogs by Companies Providing Private Tuition. DE JINDŘIŠKA KRAŤKOVA, PÁG. 293

Sobre los autores, PÁG. 310

Petición de contribuciones, PÁG. 315



Estudios culturales y críticos de la esfera digital

**DOSSIER: CURRENT RESEARCH APPROACHES IN
HUMANITIES THROUGH THE EYES OF CZECH LINGUISTS
(1)**

Coord. Jan Gregor & Libuše Turinská

THE LANGUAGE OF THE INTERNET - THE USE OF CONCESSIVE CONJUNCTIONS IN BLOGS BY COMPANIES PROVIDING PRIVATE TUITION

**MEDIOS EXPRESIVOS DEL LENGUAJE DE INTERNET:
CONJUNCIONES CONCESIVAS EN EL CONTEXTO DE BLOGS
POR EMPRESAS DE CLASES PARTICULARES**

JINDŘIŠKA KRAŤKOVA

INSTITUTE OF TECHNOLOGY AND BUSINESS IN ČESKÉ BUDĚJOVICE

ARTÍCULO RECIBIDO: 21-12-2016 | ARTÍCULO ACEPTADO: 10-04-2017

RESUMEN:

Se dice que la concesión adverbial es un elemento clave en la semántica inglesa, ya que las construcciones concesivas permiten el contraste y la contradicción. Hay varios estudios publicados sobre este tema (es decir, el tema de la posición y colocación de conjunciones concesivas, interferencia lingüística etc.) El artículo tiene como el objetivo el análisis de la frecuencia del uso de las conjunciones concesivas más comunes en los foros de debates de Internet donde los hablantes nativos discuten sobre las clases particulares. El trabajo se centra solamente en las conjunciones concesivas que aparecen en blogs sobre clases particulares y que se consideran principales y las más usadas.

ABSTRACT:

Concessions are said to be a key aspect of English semantics because concessive constructions create a place for contrast, i.e. contradicting relations. Several studies have been carried out on this topic (i.e. on the positioning of conjunctions, linguistic interference, etc.). The aim of this paper is to focus on the frequency of use of the most common concessive conjunctions in Internet

discussions with native speakers who give private tuition. The focus is primarily on the main, most commonly used concessive conjunctions in tutoring blogs.

PALABRAS CLAVE:

Conjunciones concesivas, uso, contraste, clases particulares, blog

KEYWORDS:

Concessive conjunctions, use, contrast, private tutoring, blog

Jindřiška Krat'kova. Maestría en Estudios Ingleses, Españoles y Latinos. Desde 2009 ha trabajado en el Instituto de Tecnología y Negocios de České Budějovice. Se especializa en la enseñanza de inglés. Desde 2016 estudia en el programa doctoral de la Facultad de Educación de la Universidad Carolina de Praga con una tesis sobre las tutorías privadas de nivel universitario.

The scientific study was created during the project No. 201609 of the Internal Grant Competition at the Institute of Technology and Business in České Budějovice.

1. Introduction

This paper deals with concessive conjunctions e.g. *although* and *even though* (the latter carries a stronger contrast than *although*), *while* (or *whilst* which is more formal and more commonly used in British English), *in spite of (the fact that)* and *despite (the fact)*. These conjunctions are considered to be the basic ones and the most frequently used for expressing a concession. They introduce concessive clauses, thereby making a link between several statements or pieces of information. The conjunctions stated above can either be placed at the beginning of a sentence or they can follow the main clause. Some examples are given below.

Although he tried hard and studied a lot, he failed the examination.

They decided to travel to that unknown piece of the world although everyone made efforts to put them off their purpose.

Even though you clarified the issues, they may not have understood the situation; they come from a completely different cultural background.

The employees managed to produce the required goods even though the order was placed very late.

While he doubted the benefits of private tutoring, the others felt it could be a great opportunity.

Peter found out that his neighbour fainted due to exhaustion while the passers-by thought he was drunk.

In spite of the recent increase in property prices, they have bought a new flat.

The shockwave continued in spite of the fact that new elections had been organized.

Despite the fact that it was raining heavily and they were soaking wet, they managed to reach the top of the hill.

Her fellow colleagues made a really good impression on Susan despite the workload which was really demotivating.

Concessive conjunctions are used to express contrast in terms of something being partly unexpected, or surprising. They oppose the information in the main clause: *Although the background to the two cases is very different, in some respects they are similar.* (Dušková, 2006: 642). Clauses with concessive conjunctions give background information, whereas the main clause endorses foreground information (such as evidence, an argument, a new piece of information, a fact, or an idea) (The University of Sydney, 2012: web)



Source: The University of Sydney: Order of information when using concessive clauses

Concessive clauses and their conjunctions have been the focus of many studies, including: König and Siemund (2000: 341-360) who focused on the formal and semantic relations among causal and concessive clauses; Crevels (2000: 313-340) who in his

taxonomy of concession clauses, claims that concessive clauses can form four different relations, i.e. content, epistemic, textual and speech act; Izutsu (2007: 646-675) approached them on the basis of semantic analysis; Swetser (1990: 13-16) and Azar (1997: 21-39) took a more pragmatic approach when studying the conjunctions; Wiechman and Kerz (2012: web) concentrated on the positioning of concessive adverbial clauses in English; Mizuno (2007: web) dealt with concessive conjunctions in his dissertation, entitled “Although Clauses in English Discourse: A Functional Analysis”; Latos (2009: web) studied concession clauses on different levels of linguistic connection.

At this point, it is necessary to define the terms “concession” and “blog”. Dagmar Barth-Weingarten, in her work on concession in spoken English, found that, from a semantic point of view, there are several definitions connected with the notion of concessivity (Weingarten, 2003: web):

- a possible problem / issue / obstacle (*The clouds have grown dark although the weather forecast promised sunshine all day.*)
- not observing the rules / standards (*He drove more than 190 km / h despite the speed limit*)
- not fulfilled expectation, or surprising impact (*Even though Norbert Hofer's chances of winning the presidential election were high, he didn't obtain enough votes.*)

In his article, entitled “*Clauses of Concession in Written Present-Day British English*”, Bas Aarts states that the notion of concession has not been focused on very closely yet. He notes that linguists such as Curme, Jespersen and Quirk perceive the notion of concessivity and its relations from various angles. He claims that the linguists note a certain discrepancy in these relations: matrix clauses and concessive clauses. Within this context, Aarts speaks

of central concessivity and peripheral concessivity (Aarts, 1988: 40).

The word “blog” is a shortened version of “weblog”. The very first use of this word dates back to 1999 (Merriam-Webster, 2016: web). A blog often takes on the form of an Internet diary. This is a sort of information / discussion webpage. These are not only used by individuals, but also, for example, by companies for work purposes. The bloggers enter (post) their views and comments on various topics ranging from personal experiences to politics. The entries are usually in reverse chronological order. There are two kinds of blogs: single-author; and multi-author. The person(s) who runs(run) the blog need to contribute regularly, otherwise they risk the blog account being closed down. A typical blog usually consists of a textual part, pictures, Internet links, and videos. Nowadays, the range of blogs is widening e.g. videoblogs, photoblogs, etc.

2. Material and Methods

The conjunctions, whose frequency of use in private tutoring blogs was to be observed and analysed, were *although*, *even though*, *while*, *whilst*, *despite*, *in spite of*. They were selected because they are commonly used in both formal and semiformal contexts, which corresponds to the circumstances in the blogging sphere. Two private tutoring blogs were found at random via the Internet search engine Google. These were TutorCruncher and Tutorhub. The only selection criteria was that the blogs had to be run by native speakers. Their individual contributions / posts were examined for the use of the concessive conjunctions identified above for a period of one year, namely 2016. The decision to only examine the posts from the last 12 months was made due to the

shorter existence of the TutorCruncher blog (established in 2013). The assumption was that the number of posts in the first year were fewer and of poorer quality. To ensure that there were enough blog contributions, 2016 was therefore selected as the sample year.

TutorCruncher has been active in the private tutoring industry for three years. It was established in 2013 in the United Kingdom by Malachy Guinness. As an online service company, it not only operates nationwide, but also worldwide. The company has offices in the US, UK (headquarters) and Canada. Their sophisticated software enables the provision of private tuition services not only on a one-to-one basis, but also with multiple learners and multiple tutors (TutorCruncher, 2016: web).

Tutorhub is a British online service which was set up by Kevin Gibson and Jon Ellis in 2010. They provide online tutoring in a wide range of subjects. They offer their clients single-session help or long-term tuition as required. The company strongly recommends one-to-one teaching because tutors can better respond to their learner's needs. Tutorhub incorporates state-of-the-art technology which enables their learners to acquire knowledge in an efficient way (Tutorhub, 2016: web).

The field of private tutoring was specifically selected by the author due to the nature of her doctoral thesis. This is closely connected to the private tuition of English as a second language to freshmen attending a bachelor study programme at an unidentified higher education institution.

The aim of this analysis is to confirm or refute the author's assumption that the most frequently used concessive conjunctions in blogs is *although*. This assumption is in part based on the claim made by Mizuno in his doctoral thesis that *although* clauses can

“express at least three types of concessive relations, i.e. standard, rhetorical, and rectifying.” (Mizuno, 2008: 3).

3. Results

The results of the analysis of the individual posts on the TutorCruncher and Tutorhub blogs are presented in the tables below.

The TutorCruncher blog was created and developed to be an advertising and information tool. The contributions on the blog were posted three times a month on average (usually a standard page).

| TutorCruncher blog | |
|---|------------------------------|
| Examined period – 2016 (approx. 30 posts) | |
| Conjunction | Frequency of conjunction use |
| although | 4x |
| even though | 0x |
| while | 8x |
| whilst | 7x |
| despite (the fact that) | 1x |
| in spite of (the fact that) | 0x |

Table 1. TutorCruncher blog.

The table above shows the frequency with which the stated concessive conjunctions were used in approximately thirty contributions posted during 2016. The concessive conjunction *although* was used only four times, with *while* and *whilst* having

been employed the most. *Despite* was only used once, with *even though* and *in spite of* not being applied at all.

The following examples are taken from the blog (some conjunctions, such as *although*, *while*, *whilst*, offer both pre- and postponed positions / preceding / following the main clause).

| Concessive conjunctions | Examples from the blog |
|-------------------------|--|
| Although | |
| a) preceding | <i>Although girls continue scoring higher grades and are being admitted to their first choice institutions more often than boys, the gender gap has begun to narrow for the first time in five years.</i> |
| b) following | <i>Though these changes may be frustrating, they will mean your emails are much more secure. It should also improve your delivery rate (although most TutorCruncher clients already have excellent delivery rates).</i> |
| While | |
| a) preceding | <i>While using irony or references in your marketing campaign might seem like a good idea when trying to engage more customers, keep in mind that more often than not both of these factors are linked to one's cultural background and might not necessarily work as well with foreign customers as they do with domestic ones.</i> |
| b) following | <i>The 1.6% increase in university admissions of female applicants was surpassed by a 2.5% rise in successful male applicants, while the disparity regarding average grades has shrunk by 0.1%.</i> |
| Whilst | |
| a) preceding | <i>Whilst it might be unrealistic for you to get out on the street connecting with potential clients, take a moment to think how you can personalize your communications.</i> |

| | |
|---------------------|--|
| <i>b) following</i> | <i>If you take the average salary of an admin to be £15,000 not including pension and national insurance contributions, a TutorCruncher Premium plan of £99 per month would be saving your business £13,800/year, whilst giving yourself the time to supply the service your clients expect!</i> |
| <i>Despite</i> | |
| <i>a) following</i> | <i>It is a question of educational philosophy - the U-turn came the same week as a more head-line grabbing article reported that the daughter of schools minister Lord Nashis was teaching in one of the academies he helped found, despite having no formal teaching qualifications.</i> |

Source:Tutor Cruncher, 2016: web

The Tutorhub blog was designed on the same basis as its competitor. However, the number of posts in 2016 differed to that of TutorCruncher. Whereas the TutorCruncher blog consisted of almost 30 contributions, the Tutorhub blog consisted of only six posts in 2016. The reason for this may be the sudden death of a close friend of the founder, as referenced in one of the posts in the blog. On the basis of this information, it was decided to also analyze the posts for 2015 to achieve the same number of contributions.

| Tutorhub blog | |
|--|------------------------------|
| Examined period – 2016, 2015 (approx. 30 posts) | |
| Conjunction | Frequency of conjunction use |
| although | 14 |
| even though | 1 |
| while | 5 |
| whilst | 4 |
| despite (the fact that) | 2 |

| | |
|-----------------------------|---|
| in spite of (the fact that) | 0 |
|-----------------------------|---|

Table 2: Tutorhub blog

Table 2 shows the frequency with which the stated concessive conjunctions were used in the contributions posted on the Tutorhub blog. The most frequently used concessive conjunction was *although*, followed in second place by *while*, and in third place by *whilst*. In addition, there were two references to *despite* and one to *even though*.

The following examples are taken from the blog. It is clear that the application range in the Tutorhub blog is much wider than that for the TutorCruncher blog. In this case, *although*, *while*, *whilst*, and *despite* offer both pre- and postposed positions.

| Concessive conjunctions | Examples from the blog |
|-------------------------|--|
| <i>Although</i> | |
| a) preceding | <i>And although some argue that good funding attracts good people, it is also the case that good teachers are as much a matter of personality and professionalism as anything which can be bought.</i> |
| b) following | <i>The concept of autonomous learning has gained most of its momentum in recent years, although the term was first used back in 1981 by Frenchman Henri Holec, largely regarded as the 'father' of learner autonomy.</i> |
| <i>Even though</i> | |
| a) following | <i>This would seem to be rather an extreme and controlled approach to take, even though I may understand the reason behind it. So what might constitute a balanced education?</i> |
| <i>While</i> | |

| | |
|---------------------|--|
| <i>a) preceding</i> | While 14.6% of clever male maths bogs got A or A*, 14% of clever female maths bogs got A or A* grades. |
| <i>b) following</i> | <i>That's 11,420 suspensions for physical assault against an adult in English state-funded primary schools in the year 2013/14, according to the Department for Education, while 240 pupils received permanent exclusions for physically assaulting adults.</i> |
| Whilst | |
| <i>a) preceding</i> | Whilst a statement of SEN only lasts until the young person is eighteen, an EHC plan continues until they turn 26. |
| <i>b) following</i> | <i>The legal criteria for issuing an EHC plan are the same as those for a statement, so if your child was statemented before September 2014, they will continue to receive this support whilst they are transferred on to an EHC plan.</i> |
| Despite | |
| <i>a) preceding</i> | Despite fears that art subjects would be sidelined as a result of the government's education reforms, in 2013 GCSE Art and Design figured in the top ten of GCSE subjects taken – although it is in tenth place, taking up 3.36% of all GCSE entries (this compares with the highest percentage of entries, for maths at 13.96%). |
| <i>b) following</i> | <i>The approach to learning that we're familiar with in the educational system generally expects all children to perform in the same way, with the same approach, at the same time, to the same level and with the same outcome, despite their differences, individual learning needs or characters.</i> |

Source:Tutor Cruncher, 2016: web

| TutorCruncher blog | | Tutorhub blog |
|---|---|---|
| Examined period – 2016 (approx. 30 posts) | | Examined period – 2016, 2015 (approx. 30 posts) |
| Conjunction | Frequency of concessive conjunction use | |
| although | 4x | 14x |
| even though | 0x | 1x |
| while | 8x | 5x |
| whilst | 7x | 4x |
| despite (the fact that) | 1x | 2x |
| in spite of (the fact that) | 0x | 0x |

Table 3. Comparison of concessive conjunction use on the TutorCruncher and Tutorhub blogs

4. Discussion

It is clear for the comparison in Table 3 that the blogs have a tendency to use different concessive conjunctions. Whereas the writers on TutorCruncher use *while* and *whilst* the most, those for Tutorhub use *although* (although *while* and *whilst* are also used quite frequently, too).

The reasons for these differences may lie in a wide range of factors, such as more contributing authors and the use of different vocabulary due to their differing professional backgrounds, life experience, the way contributors express their views and opinions in written form, or just due to a contributor's present mood. In addition, social and political issues could have played a significant role in the use of the concessive conjunctions selected.

5. Conclusion

The assumption that the concessive conjunction *although* would be used the most was only partially confirmed in the Tutorhub blog. However, the results from the TutorCruncher blog refute the assumption. This indicates that the language of the Internet is not predictable and always depends on what and for whom something is written, as well as on someone's personality and what wording they choose to express themselves with.

6. References

- Aarts, Bas (1988). "Clauses of Concession in Written Present-Day British English". *Journal of English Linguistics* April: pp. 40. <<https://www.researchgate.net/publication/249700036>>. [30-10-2016].
- Azar, Moshe (1997). "Concession relations as argumentation". *Interdisciplinary Journal for the Study of Discourse* 17 (3): pp. 301–316.
- Barth-Weingarten, Dagmar (2003). *Concession in spoken English. On the realization of a discourse pragmatic relation*. Unpublished Thesis. Konstanz University.
- Crevels, Mily (2000). "Concessives on different semantic levels: A typological perspective". <<https://doi.org/10.1515/9783110219043.4.313>>. [30-10-2016].
- Dušková, Libuše (ed.) (2006). *Mluvnice současné angličtiny na pozadí češtiny / The current English grammar in the Czech grammar background*. Praha: Academia.

- Izutsu, M. N. (2007). “Contrast, concessive, and corrective: Toward a comprehensive study of opposition relations”. *Journal of Pragmatics* 40: pp. 646–675.
- König, Ekkehard & Siemund Peter (2000). “Causal and concessive clauses. Formal and semantic relations”. <<https://doi.org/10.1515/9783110219043.4.341>>. [30-10-2016].
- Latos, Agnieszka (2009). “Concession on Different Levels of Linguistic Connection: Typology of Negated Causal Links”. *Newcastle Working Papers in Linguistics* 15: pp. 84-85. <<http://www.ncl.ac.uk/linguistics/assets/documents/5Latos.pdf>>. [30-10-2016].
- Merriam-webster (n.d.). *Definition of BLOG*. <<http://www.merriam-webster.com/dictionary/blog>>. [06-10-2016].
- Mizuno, Yuko (2008). *Although Clauses in English Discourse: A Functional Analysis*. Unpublished thesis. Hokkaido University.
- Sweetser, Eve (1990). *From etymology to pragmatics. Metaphorical and cultural aspects of semantic structure*. Cambridge: Cambridge University Press.
- The University of Sydney (n.d.). *Language strategies: Endorsing and distancing*. <http://writesite.elearn.usyd.edu.au/m2/m2u4/m2u4s4/m2u4s4_4_4_1.htm>. [06-10-2016].
- The University of Sydney (n.d.). *Order of information when using concessive clauses*. <http://writesite.elearn.usyd.edu.au/m2/m2u4/m2u4s4/m2u4s4_4_4_2.htm>. [06-10-2016].

Time Cruncher (n.d.). *About us.* <<https://timecruncher.com/about/>>. [30-10-2016].

Tutorhub (n.d.). *About us.* <https://tutorhub.com/pages/about_us>. [20-10-2016].

Wiechmann, Daniel & Kerz, Elma (2012). “The positioning of concessive adverbial clauses in English: Assessing the importance of discourse-pragmatic and processing-based constraints”. *RWTH Aachen University*. <http://www.daniel-wiechmann.net/downloads/Wiechmann_Kerz_draft.pdf>. [30-10-2016].

Este mismo texto en la web

<http://revistacaracteres.net/revista/vol6n1mayo2017/language-internet>



SOBRE LOS AUTORES

SOBRE LOS AUTORES

Elvira Blanco Santini

Investigadora, productora y educadora sobre medios. Licenciada en Comunicación por la Universidad Monteávila (Caracas) y Máster en Media Studies de The New School (Nueva York). Iniciará sus estudios en culturas latinoamericanas e ibéricas en Columbia University en el semestre de 2017. Editora de *Backroom Caracas*, plataforma híbrida en línea sobre arte y cultura.

Sébastien Doubinsky

Escritor y académico bilingüe. Su campo principal de investigación es la *Work Reading Theory*. Es coautor, junto a Tabish Khair, de *Reading Literature Today*, publicado por SAGE. En la actualidad es profesor de literatura, historia y cultura francesas en la Universidad de Aarhus (Dinamarca).

Daniel Escandell Montiel

Doctor en Filología Hispánica por la Universidad de Salamanca. Ha publicado los libros *Escrituras para el siglo XXI. Literatura y blogosfera* (2014) y *Mi avatar no me comprende. Cartografías de la suplantación y el simulacro* (2016). Es coautor, junto a Fernando R. de la Flor, de *El gabinete de Fausto. “Teatros” de la escritura y la lectura a un lado y otro de la esfera digital* (2014). Miembro de grupos y redes de investigación como el IEMYRhd (Instituto de Estudios Medievales, Renacentistas y Humanidades Digitales).

Rosana Fuentes Fernández

Doctora en Comunicación y Colaboradora Honorífica por la Universidad Complutense de Madrid. Profesora de la Facultad de

Comunicación, Coordinadora en el Master Universitario en Marketing y Comunicación Corporativa y miembro de la Comisión de Doctorado en la Universidad San Jorge. Colaboración con el Cabildo Metropolitano de Zaragoza para dar a conocer sus fondos históricos mediante una estrategia comunicativa digital.

Beatriz Garrido Ramos

Doctoranda en el programa de Historia e Historia del Arte y Territorio (EIDUNED). Anteriormente cursó el Máster Universitario en Métodos y Técnicas avanzadas de Investigación Histórica, Artística y Geográfica (UNED) y el Grado en Historia del Arte. Desde 2014 colabora en LINHD UNED y es miembro del equipo en diversos proyectos europeos. Experta profesional en Humanidades Digitales aplicadas a la Historia del Arte.

Jan Gregor

Doctor en Estudios Rusos; actualmente trabaja en el Instituto de Tecnología y Negocios de České Budějovice (República Checa) desde 2016. Se ha especializado en el estudio comparativos de fenómenos determinados entre ruso y checo. Su tesis doctoral, titulada *Valency Possibilities of Verbo-nominal Constructions in Journalistic Style (Russian-Czech Comparison)*, fue defendida en 2007 en la Universidad Palacký de Olomouc. Ha publicado más de 25 artículos y 2 monografías. Es editor desde 2008 de la revista *Auspicia*.

Jindřiška Krat'kova

Maestría en Estudios Ingleses, Españoles y Latinos. Desde 2009 ha trabajado en el Instituto de Tecnología y Negocios de České Budějovice. Se especializa en la enseñanza de inglés. Desde 2016 estudia en el programa doctoral de la Facultad de Educación

de la Universidad Carolina de Praga con una tesis sobre las tutorías privadas de nivel universitario.

Darío Lanza Vidal

Ingeniero Superior especializado en tecnologías digitales de la imagen. Profesor del Grado Oficial de Bellas Artes y del de Fotografía y director del Máster en Creación de Animación en el Transforming Arts Institute, adscrito a la Universidad Rey Juan Carlos. Una de sus principales líneas de investigación discurre en torno a la exploración del *matte painting* como mecanismo de creación de material cinematográfico por medios pictóricos. Interesado en la innovación en tecnologías digitales para la producción artística, sus obras han sido expuestas en galerías de arte de Nueva York, Los Ángeles, Londres, Hong Kong, Cardiff, Atenas y Madrid

Alejandro Lozano

Investigador predoctoral de la Universidad de Salamanca en la facultad de Filosofía. Su principal línea de investigación y el motivo de su tesis doctoral es la estética de las nuevas tecnologías, tema que al que se acerca a partir de las metamorfosis recientes en el imaginario social. Su segundo ámbito de trabajo, conectado estrechamente con el anterior, es la estética videolúdica y la exploración del juego como un componente clave en la constelación mediática actual.

Miguel Ángel Motis Dolader

Doctor en Historia y en Derecho. Visiting Researcher en la Faculty of Humanities (Jerusalem), Yeshiva University (New York) y Brooklyn College de Cuny. City University (New York). Su ámbito de especialización es la Historia y Cultura de los Judíos

en el Occidente Medieval. Es profesor de Historia Universal e Historia del Pensamiento en la Universidad San Jorge de Zaragoza.

Daniel Raušer

Maestría en Inglés e historia. Desde 2014 trabaja en el Departamento de Lenguas extranjeras del Instituto de Tecnología y Negocios de České Budějovice. Se especializa en literatura británica y estadounidense, análisis del discurso, lexicología y didáctica, así como en determinados campos de economía, agricultura y logística. Su último artículo, “The Language without Barriers Programme Combined with the Transportation and Logistics Basics Textbook”, se publicó en 2016.

Petr Sádlo

Maestría en Inglés y Checo. Desde 2015 trabaja en el Instituto de Tecnología y Negocios de České Budějovice. Se especializa en el estudio de ambos lenguajes con especial atención en el terreno lexicográfico. Su artículo más reciente, “Need This Loot or I Greed It? Computer Game Players’ Communication Using Adapted English Verbs” se publicó en 2016 en la revista *Jazykovědné aktuality*.

Karim Sidibe

Maestría en Educación Religiosa y Estudios Ingleses. Desde 2011 trabaja en el Instituto de Tecnología y Negocios de České Budějovice. Su trabajo se ha centrado en la educación religiosa en Inglaterra, que es el tema que está desarrollando como parte de su investigación doctoral en Teología en la Universidad de Bohemia del Sur. Ha publicado una veintena de artículos relacionados con su investigación.

Věra Sládková

Maestría en Enseñanza de Inglés y Checo. Desde 2015 trabaja en el Instituto de Tecnología y Negocios de České Budějovice. Se especializa en la investigación con *corpus* de estudiantes, como en el papel de la combinación léxica en la creación, interpretación y aproximación metafórica al lenguaje y en la enseñanza de lenguas. Su último trabajo es un artículo en coautoría titulado “Loop input – a unique language teacher training method”, publicado en 2016.

Libuše Turinská

Maestría en Inglés y Español. Desde 2013 trabaja en el Instituto de Tecnología y Negocios de České Budějovice. Se especializa en el campo de la enseñanza de lenguas extranjeras, en particular inglés y español, para fines específicos. Su último trabajo, titulado “Role of Grammar in Teaching ESP” se publicó en 2016.

| |
|---|
| Este mismo texto en la web |
| http://revistacaracteres.net/revista/vol6n1mayo2017/sobre-los-autores/ |

PETICIÓN DE CONTRIBUCIONES – CALL FOR CONTRIBUTIONS

Carácteres. Estudios culturales y críticos de la esfera digital es una publicación académica independiente **en torno a las Humanidades Digitales** con un reconocido consejo editorial, especialistas internacionales en múltiples disciplinas como consejo científico y un sistema de selección de artículos de doble ciego basado en informes de revisores externos de contrastada trayectoria académica y profesional. **El próximo número (vol. 6 n. 2, noviembre 2017) está abierto a la recepción de colaboraciones.**

Los temas generales de la revista comprenden las disciplinas de Humanidades y Ciencias Sociales en su mediación con la tecnología y con las Humanidades Digitales. **La revista está abierta a recibir contribuciones misceláneas dentro de todos los temas de interés para la publicación.**

La revista está abierta a la recepción de artículos todo el año, pero hace especial hincapié en los tiempos máximos para garantizar la publicación en el número más próximo. Puede consultar las normas de publicación y la hoja de estilo a través de la sección específica de la web <<http://revistacaracteres.net/normativa/>>. Para saber más sobre nuestros objetivos, puede leer nuestra declaración de intenciones. **La recepción de artículos para el siguiente número se cerrará el 2 de octubre de 2017** (las colaboraciones recibidas con posterioridad a esa fecha podrían pasar a un número posterior). Los artículos deberán cumplir con las normas de publicación y la hoja de estilo. Se enviarán por correo electrónico a articulos@revistacaracteres.net.

Carácteres se edita en España bajo el ISSN 2254-4496 y está recogida en bases de datos, catálogos e índices nacionales e internacionales como **ESCI, ERIH Plus, Latindex, MLA**, Fuente Académica Premier o DOAJ. Puede consultar esta información en la sección correspondiente de la web <<http://revistacaracteres.net/bases-de-datos/>>.

Le agradecemos la posible difusión que pueda aportar a la revista informando sobre su disponibilidad y periodo de recepción de colaboraciones a quienes crea que les puede interesar.

PETICIÓN DE CONTRIBUCIONES – CALL FOR CONTRIBUTIONS

Carácteres. Estudios culturales y críticos de la esfera digital is an independent **journal on Digital Humanities** with a renowned editorial board, international specialists in a range of disciplines as scientific committee, and a double blind system of article selection based on reports by external reviewers of a reliable academic and professional career. **The next issue (vol. 6 n. 2, November 2017) is now open to the submission of contributions.**

The general topics of the journal include the disciplines of Humanities and Social Sciences in its mediation with the technology and the Digital Humanities. **The journal is now open to the submission of miscellaneous contributions** within all the relevant topics for this publication.

While the journal welcomes submissions throughout the year, it places special emphasis on the advertised deadlines in order to guarantee publication in the latest issue. Both the publication guidelines and the style sheet can be found in a specific section of our webpage <<http://revistacaracteres.net/normativa/>>. To know more about our objectives, the declaration of principles of the journal can be consulted. **The deadline for the reception of papers is October 2nd, 2017** (contributions submitted at a later date may be published in the next issue). Articles should adhere to the publication guidelines and the style sheet, and should be sent by email to articulos@revistacaracteres.net.

Carácteres is published in Spain (ISSN: 2254-4496) and it appears in national and international catalogues, indexing organizations and databases, such as **ESCI, ERIH Plus, Latindex, MLA**, Fuente Académica Premier or DOAJ. More information is available in the website <<http://revistacaracteres.net/bases-de-datos/>>.

We appreciate the publicity you may give to the journal reporting the availability and the call for papers to those who may be interested.



Caracteres. Estudios culturales y críticos de la esfera digital



<http://revistacaracteres.net>

Mayo de 2017. Volumen 6 número 1

<http://revistacaracteres.net/revista/vol6n1mayo2017>

Contenidos adicionales

Campo conceptual de la revista Caracteres

<http://revistacaracteres.net/campoconceptual/>

Blogs

<http://revistacaracteres.net/blogs/>

Síguenos en

Twitter

http://twitter.com/caracteres_net

Facebook

<http://www.facebook.com/RevistaCaracteres>